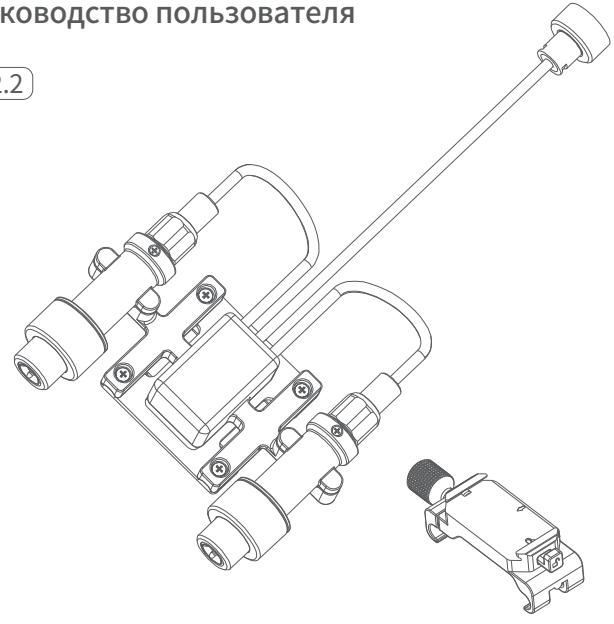
CHASING

www.chasing.com
support@chasing-innovation.com

# CHASING Laser Scaler (M2 PRO MAX)

User Manual
用户手册
ユーザーマニュアル
사용 설명서
Manual del usuario
Bruksanvisning
Руководство пользователя

V2.2



CHASING

# Contents


EN User Manual 03

CN 用户手册 06

JP ユーザーマニュアル 09

KR 사용 설명서 12

ES Manual del usuario 15

SE Bruksanvisning 18

RU Руководство пользователя 21

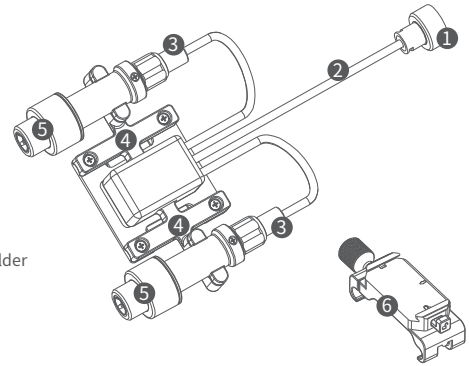
# CHASING Laser Scaler (M2 PRO MAX)

EN

## User Manual

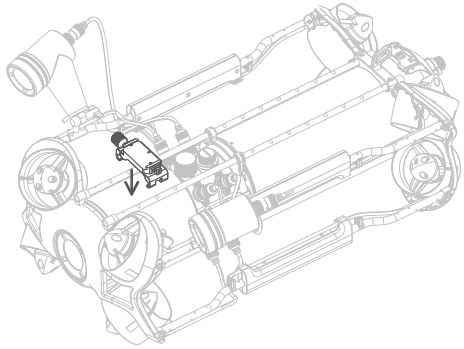
CHASING Laser Scaler is an exclusive accessory custom-developed for Gladius series ROVs to provide benchmark parameters for the measurement of underwater object size, which is widely applied to aquaculture, dam inspection, ship maintenance and other fields.

1. Connection cable plug
2. Connection cable
3. Laser light connector
4. Mounting base
5. Red laser light
6. CHASING quick release holder

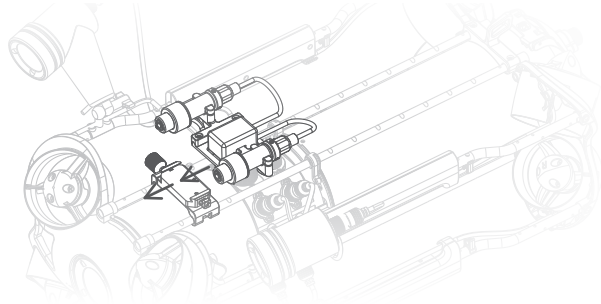



## Mounting and connection

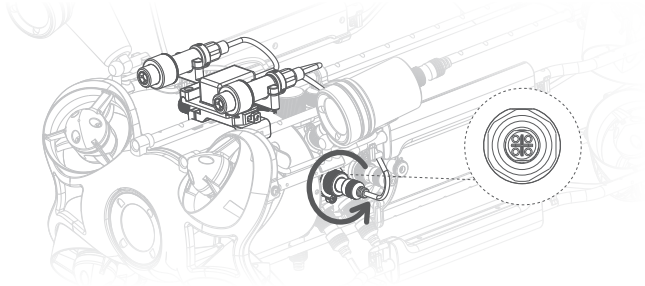
1. First, make sure the ROV is turned off, and then fix the quick release holder to the top or bottom of the ROV’ s main cabin.



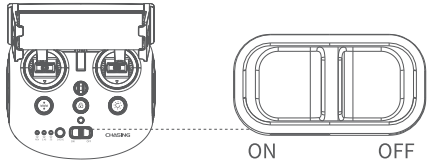
2. Slide the laser scaler into the CHASING quick release holder.



3. Connect the connection cable plug of the laser scaler to the external connector on the side or bottom of the ROV, and tighten the nut.



4. Turn on the ROV and wait for its startup before further operation.




## Specification Parameters

| | |
|---|---|
| Size | 132x98.5x36.5mm |
| Weight | ≈305g |
| Beam diameter at laser outlet | 5mm |
| Laser spacing | 10±0.5cm |
| Laser color | Red |

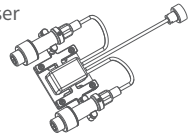


EN

EN

## Packing List

CHAISNG Laser Scaler
X 1



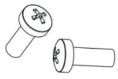
O-rings
X 2



M3*5 Screw
X 4



M3*8 Screw
X 4



Information packet
X 1



## Precautions

1. Before use, check whether the O-ring seal on the connecting plug of the cable is missing or damaged. If so, please replace it before us.
2. Be sure to only install and connect the laser scaler when the ROV is powered off.
3. Inspect the unit and ensure the ports are dry and clean before use. Salt and moisture may cause corrosion of the connector interface. If the interface happens to be wet, please ensure the use of fresh water to rinse the socket, use paper towels or cotton balls to absorb any moisture in the socket.
4. This product should only be used in water.

## Support

If you have any questions or technical issues, send an email to the aftersales services of Chasing or contact us on the official website.

Aftersales support on the official website: https://www.chasing.com/ >> Contact us >> Online Customer Support >>Click here

Aftersales service email addresses: support01@chasing-innovation.com for Europe, support02@chasing-innovation.com for Asia and Oceania, and support03@chasing-innovation.com for South America, North America, and Africa.

CHASING

This guide may be updated without notice.
Visit the Chasing official website for the latest version: **https://www.chasing.com**



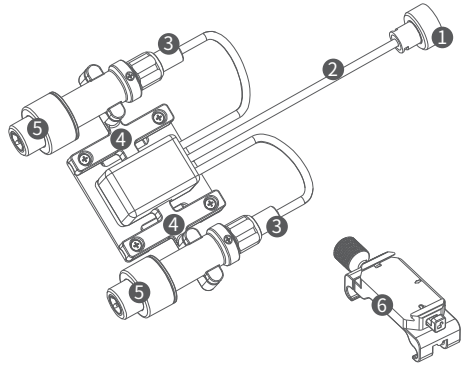
# 潜行激光卡尺(P200 PRO)

CN

## 用户手册

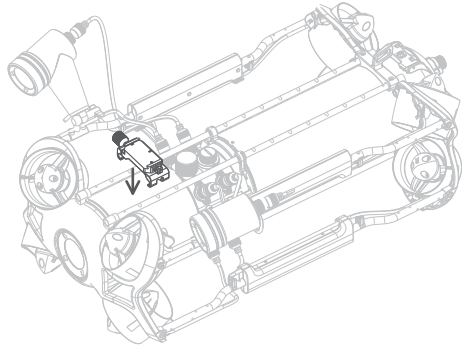
潜行激光卡尺是为潜鲛系列潜航器定制开发的专属配件，可为水下物体尺寸测量提供基准参数，可广泛应用于水产养殖、大坝巡检、船舶检修等领域。

1、连接线插头
2、连接线
3、激光灯接插件
4、安装座
5、红色激光灯
6、潜行快拆底座

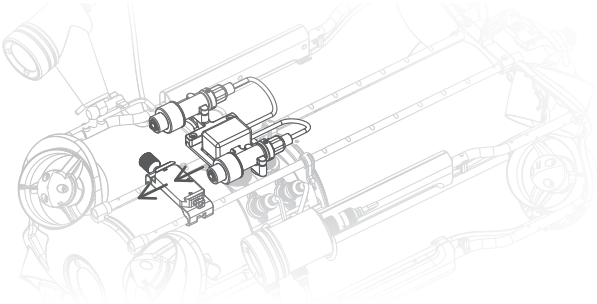



## 安装与连接

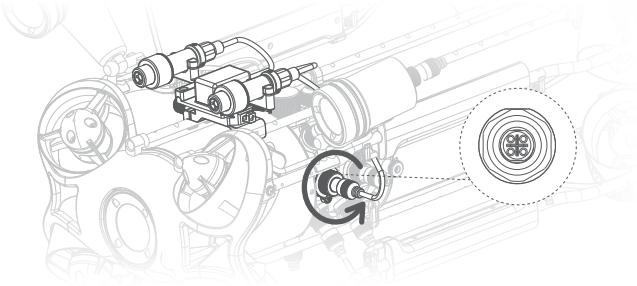
1. 首先确保潜航器在关机状态,再将潜行快拆底座固定到潜航器控制舱上方或下方位置。



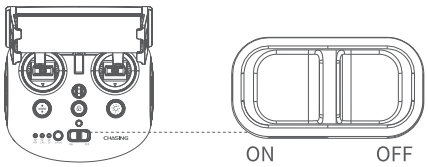
2. 将激光卡尺滑入潜行快拆底座。



3. 把激光卡尺的连接线插头连接到潜航器侧面或下面的外设接口处，并拧紧螺母。



4. 潜航器开机，等待潜航器启动后可进行操作。




## 规格参数

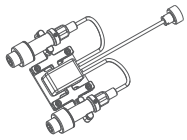
| | |
|---|---|
| 尺寸 | 132x98.5x36.5mm |
| 重量 | ≈305g |
| 出光口光束直径 | 5mm |
| 激光间距 | 10±0.5cm |
| 激光颜色 | 红色 |



## 物品清单

CN

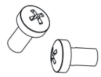
潜行激光卡尺
X 1



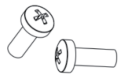
O型圈
X 2



M3*5螺钉
X 4



M3*8螺钉
X 4



资料包
X 1



## 注意事项

1. 使用前检查连接线插头上O型密封圈，如有缺失或破损请及时更换。
2. 请务必在潜行器断电状态下进行激光卡尺的安装与连接。
3. 使用前检查并保持机身接口干燥、清洁。盐分以及湿气可能导致接口腐蚀，如果接口进入水渍请务必用淡水冲洗插口，用纸巾或者棉球吸干插口内水分。
4. 本产品仅可在水里使用。

## 支持

有任何疑问或者技术问题请发送邮件至潜行售后或通过官网客户热线联系我们。
售后客服热线：400-667-6959
售后邮箱地址：support01@chasing-innovation.com--欧洲
support02@chasing-inno vation.com --亚洲&大洋洲
support03@chasing-inno vation.com-- 南北美洲&非洲

CHASING
潜 行 创 新

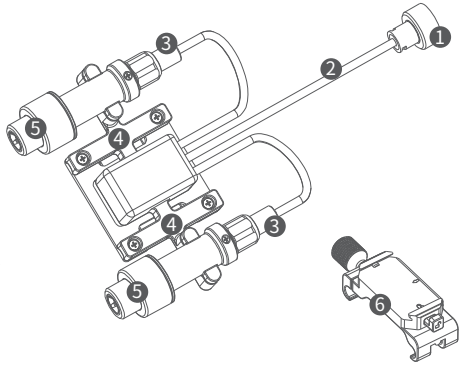
本指南如有更新，恕不另行通知。
您可以进入潜行官网查询最新版本：https://www.chasing.com

# CHASING レーザノギス (M2 PRO MAX)

JP

## ユーザマニュアル

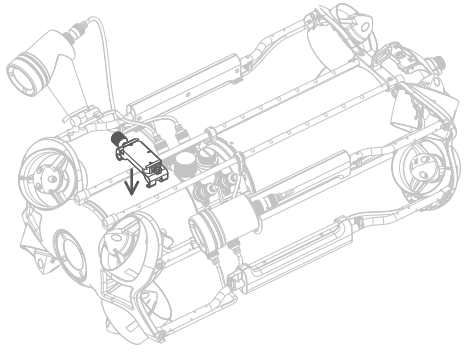
CHASING レーザノギスは、CHASING M2シリーズの潜航器のためにカスタマイズ開発した専属部品であり、水中物体サイズ測定に基準パラメータを提供することができ、水産養殖、ダム巡検、船舶点検などの分野に広く適用できます。




1、接続線プラグ
2、接続線
3、レーザコネクタ
4、取付座
5、赤色レーザランプ
6、CHASINGクイックリリース
スタンド

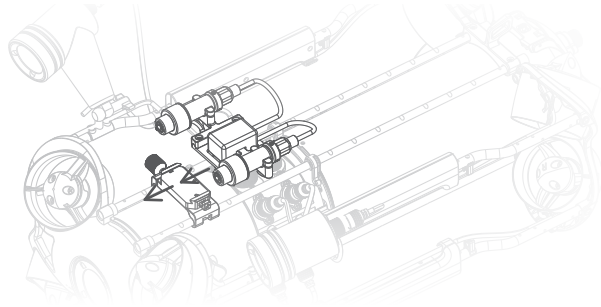
## 取り付けと接続

1. まず、潜航器をシャットダウン状態に確保し、さらにCHASINGクイックリリーススタンドを潜航器制御室の上方又は下方部に固定する。



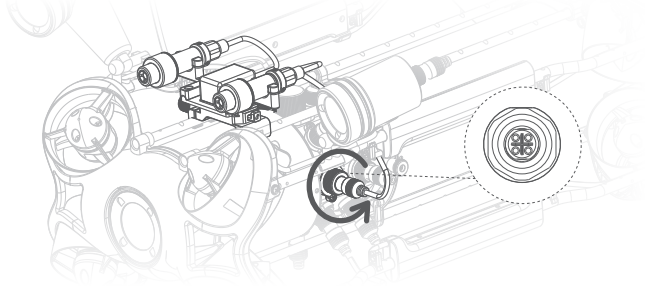


2. レーザノギスをCHASINGクイックリリーススタンドに滑り込ませる。

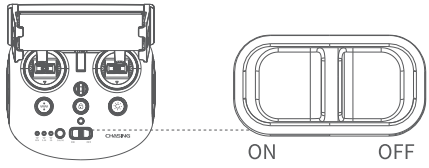


JP

3. レーザノギスの接続線プラグを潜航器の側面又は下面の外部接続口に接続し、ナットを締め付ける。



4.潜航器をオンにし、潜航器が起動すると、動作される。



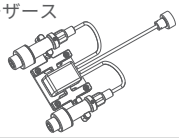

## 仕様パラメータ

| | |
|---|---|
| サイズ | 132x98.5x36.5mm |
| 重量 | ≈305g |
| 出射口光束径 | 5mm |
| レーザピッチ | 10±0.5cm |
| レーザーカラー | 赤色 |

JP

## パッキングリスト

CHASING レーザース
ケーラー
X 1



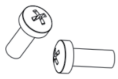
O-rings
X 2



M3*5ネジ
X 4



M3*8ネジ
X 4



情報パケット
X 1



## 注意事項

1. ご使用前に、ケーブルの接続プラグのOリングシールが欠けていたり、破損がないか、ご確認ください。欠けや破損がある場合は、交換してください。
2. ドッキングステーションの取り付け・接続は、必ずROVの電源をオフにしてから行ってください。
3. ご使用前に本体を点検し、ポートが乾いており清潔であることをご確認ください。塩分や湿気はコネクタインターフェースの腐食を引き起こす可能性があります。インターフェースが濡れてしまった場合、必ず真水でソケットを洗い流し、ペーパータオルやコットンなどでソケット内の水分を吸収してください。
4. 本製品は、水中でのみご使用ください。

## サポート

ご質問や技術的な問題があれば、弊社のアフターサービスにメールでお問い合わせ、または公式サイトのサポートを経由して連絡してください。

アフターサービス・サポートのウェブサイト：　https://www.chasing.com/ >> Contact us >> Online Customer Support >>Click here

アフターサービス用メールアドレス：　support01@chasing-innovation.com--ヨーロッパ
Support02@chasing-innovation.com -- アジア・オセアニア
support03@chasing-inno vation.com--北・南アメリカ&アフリカ

CHASING

本ガイドは通知せずに更新する場合がありますが、ご了承ください。
最新バージョンはChasingのホームページまで：https://www.chasing.com



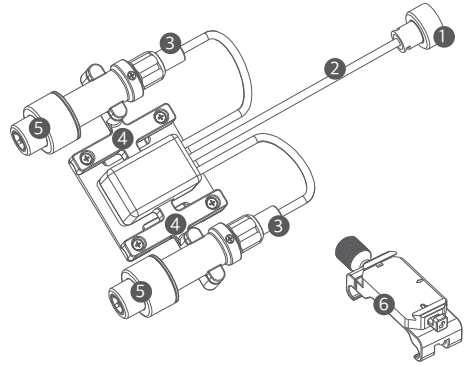
# CHASING 레이저 캘리퍼 (M2 PRO MAX)

KR

## 사용자 매뉴얼

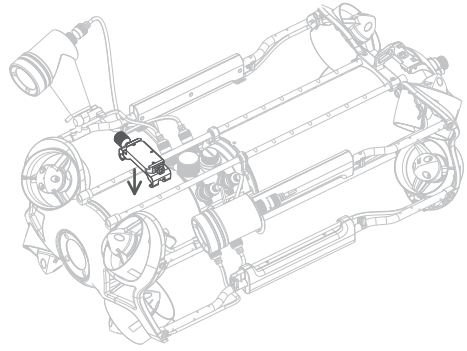
CHASING 레이저 캘리퍼는 치엔쟈오(潜蛟) 시리즈 수중드론을 위해 맞춤형으로 개발한 전용 부품으로 수중 물체 사이즈를 측정하여 기준 파라미터를 제공할 수 있으며 수산물 양식, 댐 순찰과 점검, 선박 점검 등 분야에 널리 사용될 수 있다.

1. 연결선 플러그
2. 연결선
3. 레이저등 커넥터
4. 마운팅시트
5. 레드 레이저등
6. CHASING 퀵릴리즈 받침판



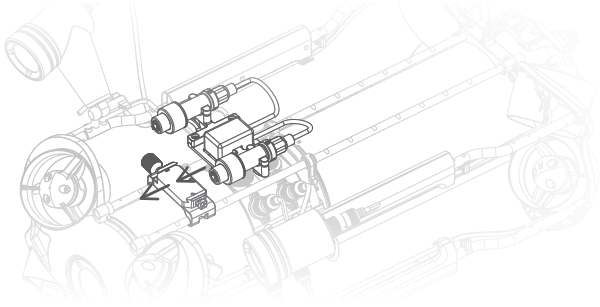

## 설치와 연결

1. 우선 수중드론 전원을 끈 상태에서 CHASING 퀵릴리즈 받침판을 수중드론 컨트롤 캐빈 상단 또는 하단에 고정한다.

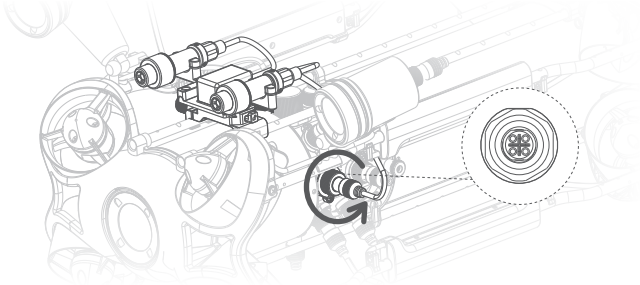


KR

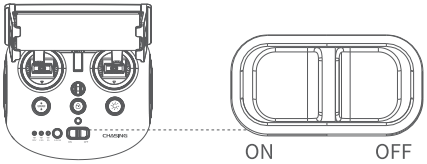
2. 레이저 캘리퍼를 CHASING 퀵릴리즈 받침판에 밀어 넣는다.



3. 레이저 캘리퍼의 연결선 플러그를 수중드론 측면 또는 하단의 외부 설치용 포트에 연결한 다음 너트를 꽉 조인다.



4. 수중드론 전원을 켜고 수중드론이 작동될 때까지 대기한 다음 조작을 시작할 수 있다.



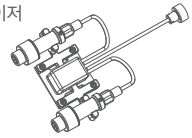

## 규격 파라미터

| | |
|---|---|
| 사이즈 | 132x98.5x36.5mm |
| 무게 | ≈305g |
| 라이트 출구의 빔 직경 | 5mm |
| 레이저 간격 | 10±0.5cm |
| 레이저 색상 | 레드 |



## 포장 목록

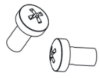
CHASING 레이저 스케일러 X 1



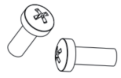
O-rings X 2



M3*5 나사 X 4



M3*8 나사 X 4



정보 패킷 X 1



KR

## 지침사항

1. 사용하기 전에 케이블 연결 플러그의 O- 링 씰이 없거나 손상되었는지 확인하십시오. 그러할 경우, 먼저 교체하십시오.
2. ROV의 전원이 꺼진 상태에서만 레이저 스케일러를 설치하고 연결하십시오.
3. 장치를 검사하고 사용하기 전에 포트가 건조하고 깨끗한 지 확인하십시오. 염분과 습기로 인해 커넥터 인터페이스가 부식 될 수 있습니다. 인터페이스가 젖은 경우 깨끗한 물을 사용하여 소켓을 헹구고 종이 타월 또는 면봉을 사용하여 소켓의 습기를 흡수하십시오.
4. 이 제품은 물에서만 사용해야 합니다.

## 기술 지원

질문이나 기술적인 문제가 있는 경우 당사 애프터 서비스에 이메일을 보내거나 공식 웹 사이트 지원을 통해 문의하십시오.

판매 후 공식 웹사이트 지원: https://www.chasing.com/ >> Contact us >> Online Customer Support >>Click here

애프터서비스 센터 이메일 주소: support01@chasing-innovation.com--유럽
support02@chasing-innovation.com --아시아 및 오세아니아
support03@chasing-inno vation.com--북미 및 남미 및 아프리카

CHASING

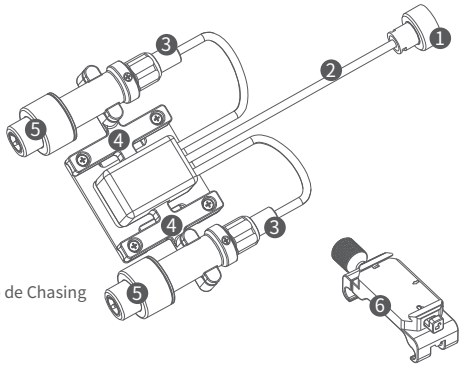
이 지침서는 예고 없이 갱신될 수 있습니다.
CHASING 공식 웹사이트에 방문하시면 최신 버전을 확인하실 수 있습니다.
https://www.chasing.com

# Calibrador láser de CHASING (M2 PRO MAX)

ES

## Manual del Usuario

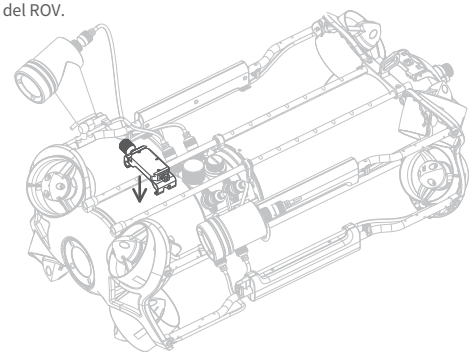
El calibrador láser de Chasing es un accesorio exclusivo personalizado y desarrollado para el ROV de serie Chasing, que puede proporcionar parámetros de referencia para la medición dimensional de objetos submarinos, y ser ampliamente utilizado en acuicultura, inspección de presas, mantenimiento de buques y otros campos.




1. Enchufe del cable de conexión
2. Cable de conexión
3. Conector de luz láser
4. Base de montaje
5. Luz láser roja
6. Base de desmontaje rápido de Chasing

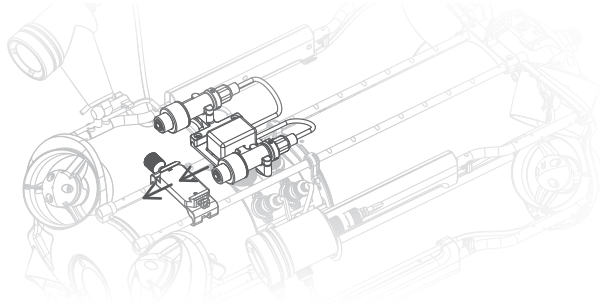
## Instalación y conexión

1. Primero asegúrese de que el ROV esté en el estado de apagado, y luego fije la base de desmontaje rápido de Chasing a la posición por encima o por debajo del compartimiento de control del ROV.



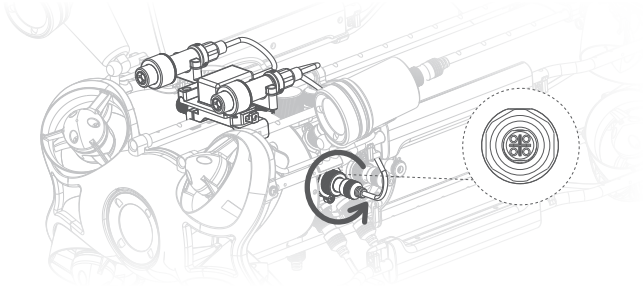


2. Deslice el calibrador láser en la base de desmontaje rápido de Chasing.

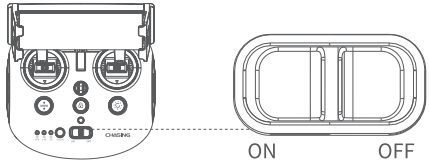


ES

3. Conecte el enchufe del cable de conexión del calibrador láser a la interfaz exterior en el lateral o debajo del ROV y apriete la tuerca.



4. Encienda el ROV y opere el calibrador láser después de arrancar el ROV.



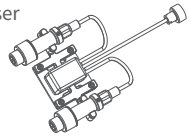

## Especificaciones y parámetros

| | |
|---|---|
| Dimensión | 132x98.5x36.5mm |
| Peso | ≈305g |
| Diámetro del haz en la salida de luz | 5mm |
| Espacio láser | 10±0.5cm |
| Color láser | Rojo |

ES

## Contenido del paquete

Escalador láser CHAISNG
X 1



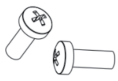
O-rings
X 2



Tornillo M3*5
X 4



Tornillo M3*8
X 4



Paquete de información
X 1



## Precauciones

1. Antes de utilizarlo, compruebe si la junta tórica del conector del cable de conexión se ha extraviado o está dañada. Si es así, sustitúyala antes de utilizarlo.
2. Asegúrese de instalar y conectar el escalador láser solo cuando el ROV esté apagado.
3. Inspeccione la unidad y asegúrese de que los puertos estén secos y limpios antes de usarla. La sal y la humedad pueden provocar la corrosión de la interfaz del conector. Si la interfaz está mojada, asegúrese de usar agua dulce para enjuagar el enchufe; use toallas de papel o algodones para absorber la humedad en el enchufe.
4. Este producto solo debe utilizarse en el agua.

## Ayuda

Si tiene alguna duda o problema técnico, envíe un correo electrónico al servicio posventa de chasing o contáctenos por el sitio web oficial.

Servicio de postventa oficial del sitio web:
https://www.chasing.com/ >> Contáctenos >> Atención al cliente en línea >>haga clic aquí

Correo electrónico posventa:
support01@chasing-innovation.com-- Europa
support02@chasing-innovation.com --Asia y Oceanía
support03@chasing-inno vation.com - América del Norte, del Sur y África

CHASING

Esta guía está sujeta a las actualizaciones sin previo aviso.
Puedes verificarlo en el sitio web oficial de Chasing para la última versión:
https://www.chasing.com



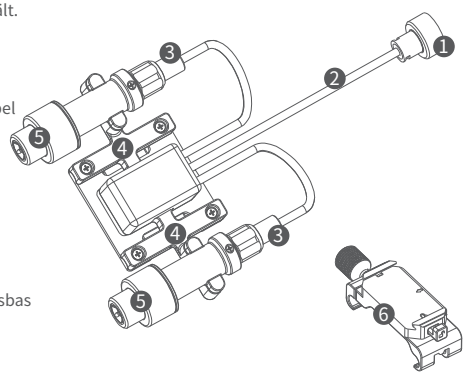
# CHASING laserkaliber (M2 PRO MAX)

SE

## Användarhandbok

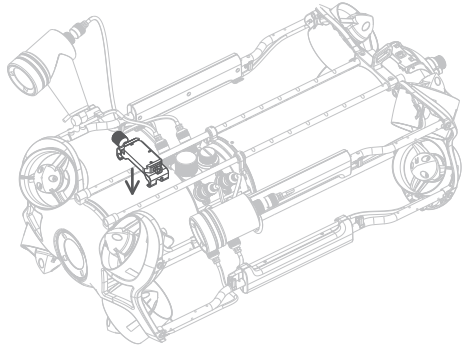
CHASING laserkalibern är ett exklusivt tillbehör anpassat och utvecklat för undervattensbåten av CHASING M2 PRO-serien, som kan ge referensparametrar för mätning av undervattensobjektstorlek och kan användas i stor utsträckning inom vattenbruk, damminspektion, fartygsunderhåll och andra fält.

1. Kontakt till anslutningskabel
2. Anslutningskabel
3. Anslutningskontakt av laserljus
4. Monteringsfäste
5. Rött laserljus
6. CHASING snabbmonteringsbas

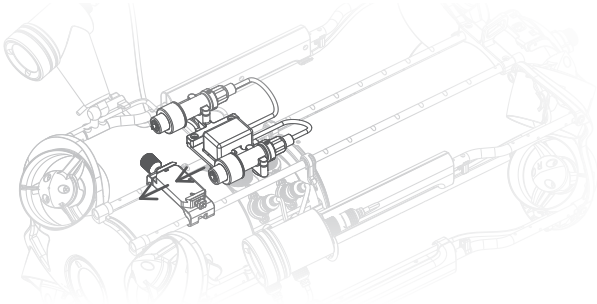



## Installation och anslutning

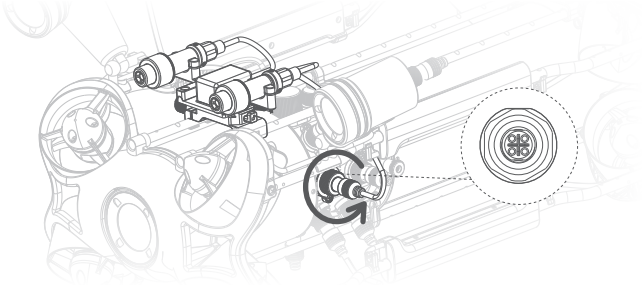
1. För det första, se till att undervattensbåten är avstängt, och seda fästa CHASING snabbmonteringsbasen ovanför eller under kontrollkabinen på undervattensbåten.



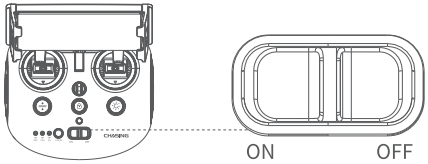
2. Skjut laserkalibern in i CHASING snabbmonteringsbasen.



3. Anslut kontakten till anslutningskabel på laserkalibern till det perifera gränssnittet på sidan eller under undervattensbåten och dra åt muttern.



4. Starta undervattensbåten och vänta på att den startar innan du fortsätter med operationen.




# Specifikationer

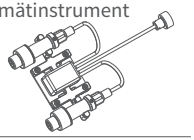
| | |
|---|---|
| Storlek | 132x98.5x36.5mm |
| Vikt | ≈305g |
| Stråldiameter vid ljusutloppet | 5mm |
| Laseravstånd | 10±0.5cm |
| Laserfärg | Röd |



# Förpackningslista

SE

Chasing-lasermätinstrument
X 1



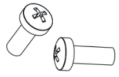
O-rings X 2



M3*5-skruv
X 4



M3*8-skruv
X 4



Informationspaket
X 1



## Försiktighetsåtgärder

1. Kontrollera före användning om O-ringstätningen på kabelns anslutningskontakt saknas eller är skadad. Om så är fallet ska den bytas ut före användning.
2. Var noga med att montera och ansluta lasermätinstrumentet endast när din ROV är avstängd.
3. Inspektera enheten och se till att portarna är torra och rena före användning. Salt och fukt kan orsaka korrosion i kontaktgränssnittet. Om gränssnittet råkar vara vått ska du se till att sötvatten används för att skölja ur uttaget. Använd sedan pappershanddukar eller bomullstussar för att absorbera fukten i uttaget.
4. Denna produkt får endast användas i vatten.

## Support

Om du har några frågor eller tekniska problem, skicka ett e-postmeddelande till Chasings kundtjänst eller kontakta oss på den officiella webbplatsen.

Kundtjänst på den officiella webbplatsen:
https://www.chasing.com/ >> Contact us (Kontakta oss) >> Online Customer (Online-kund)Support >> Click here (Klicka här)

Kundtjänstens e-postadresser:
support01@chasing-innovation.com för Europa,
support02@chasing-innovation.com för Asien och Oceanien
och support03@chasing-innovation.com för Sydamerika, Nordamerika och Afrika.

CHASING

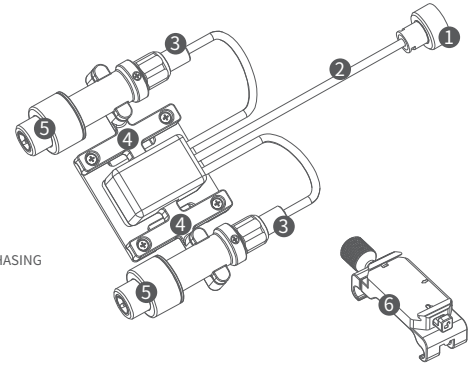
Denna guide kan uppdateras utan föregående meddelande.
Besök Chasings officiella webbplats för den senaste versionen: https://www.chasing.com

# Лазерный штангенциркуль CHASING (M2 PRO MAX)

RU

## Руководство пользователя

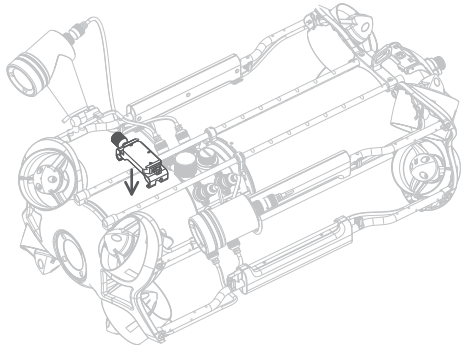
Лазерный штангенциркуль CHASING представляет собой специальный аксессуар, специально разработанный для подводных аппаратов серии CHASING. Он может обеспечивать эталонные параметры для измерения размеров подводных объектов и может широко использоваться в аквакультуре, осмотре плотин, техническом обслуживании судов и других областях.




1. Кабельный штекер
2. Соединительный кабель
2. Разъем лазерной лампы
4. Монтажное гнездо
5. Красная лазерная лампа
6. Быстросъемное основание CHASING

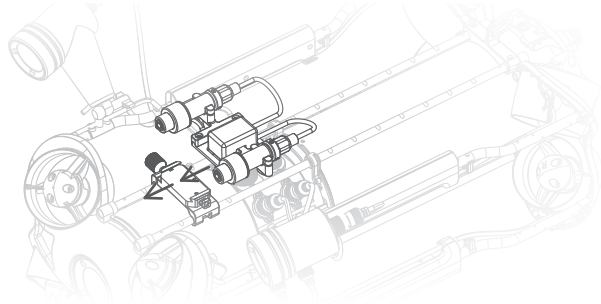
## Установка и подключение

1. Сначала обеспечить, что подводной аппарат выключен, а затем закрепить быстросъемное основание подводного аппарата в положении над или под кабиной управления подводным аппаратом.



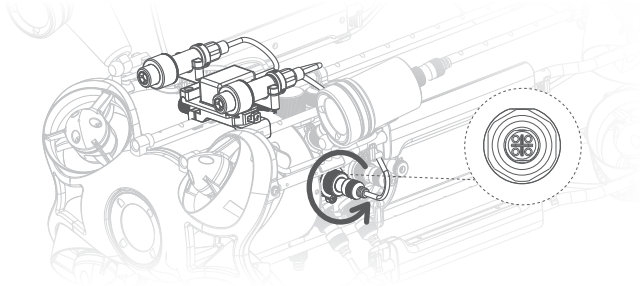


2. Вставить лазерный штангенциркуль в быстросъемное основание CHASING.

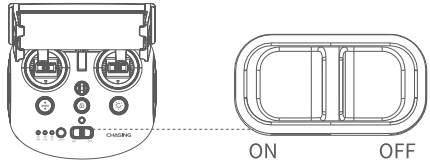


RU

3. Подключить кабельный разъем лазерного штангенциркуля квнешнему порту сбоку или снизу подводного аппарата и затянуть гайку.



4. Включить подводной аппарат, можно управлять после его запуска.



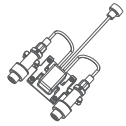

## Типоразмеры

| | |
|---|---|
| Размер | 132x98.5x36.5mm |
| Вес | ≈305g |
| Диаметр луча на выходе | 5mm |
| Расстояние между лазерами | 10±0.5cm |
| Лазерный цвет | Красный |

# Упаковочный лист

RU

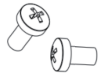
Лазерный измерительный прибор CHASING
X 1



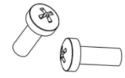
O-rings
X 2



Винты M3*5
X 4



Винты M3*8
X 4



Пакет документации
X 1



# Меры предосторожности

1. Перед использованием устройства удостоверьтесь, что уплотнительное кольцо разъема кабеля установлено и не повреждено. Если это не так, замените его.
2. Обязательно устанавливайте и подключайте лазерный измерительный прибор только при выключенном подводном дроне.
3. Перед использованием осмотрите устройство и убедитесь, что его разъемы сухие и чистые. Соль и влага могут вызвать коррозию контактов разъемов. Если разъем окажется влажным, промойте его пресной водой, а затем используйте бумажные полотенца или ватные шарики, чтобы впитать влагу.

4.Это устройство следует использовать только в воде.

# Поддержка

Если у вас есть какие-либо вопросы или технические проблемы, пожалуйста, отправьте электронное письмо, чтобы связаться с нами после продажи или свяжитесь с нами через службу поддержки официального сайта.

Поддержка официального сайта после продажи:
https://www.chasing.com/ >> Свяжитесь с нами>>Онлайн-служба поддержки клиентов>>Нажмите здесь

Адрес электронной почты после продажи:
support01@chasing-innovation.com-Европа
support02@chasing-innovation.com-- Азия и Океания
support03@chasing-innovation.com--Северная и Южная Америка и Африка

CHASING

Данное руководство может быть обновлено без предварительного уведомления.
Вы можете проверить последнюю версию на официальном сайте погружаемого аппарат:https://www.chasing.com